



Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 100/08

22. december 2008

Sodba Sodišča v zadevi C-549/07

Friederike Wallentin-Hermann proti Alitalii

LETALSKI PREVOZNIK PRAVILOMA NE SME ZAVRNITI IZPLAČILA ODŠKODNINE POTNIKOM ZARADI ODPOVEDI LETA ZARADI TEHNIČNIH NAPAK NA LETALU

Vendar se lahko zavrne izplačilo odškodnine, če so tehnične napake posledica dogodkov, ki glede na svoje značilnosti ali svoj izvor niso neločljivo povezani z običajnim opravljanjem dejavnosti letalskega prevoznika in jih ta ne opazi pri dejanskemu nadzoru

Uredba o odškodnini in pomoči letalskim potnikom¹ določa, da imajo v primeru odpovedi leta zadevni potniki pravico do odškodnine, ki jim jo mora plačati letalski prevoznik, razen če so o odpovedi pravočasno obveščeni. Vendar pa letalski prevoznik ni obvezan plačati odškodnine, če lahko dokaže, da so za odpoved leta krive izredne razmere, katerim se ne bi bilo mogoče izogniti, tudi če bi bili sprejeti vsi ustrezni ukrepi.

F. Wallentin-Hermann je pri družbi Alitalia rezervirala zase ter za svojega moža in svojo hčer tri mesta na letu z Dunaja v Brindisi (Italija) s postankom v Rimu (Italija). Odhod z Dunaja je bil predviden 28. junija 2005 ob 6.45, prihod v Brindisi pa isti dan ob 10.35. Po prijavi na let so bili vsi trije potniki pet minut pred predvidenim časom odhoda obveščeni, da je bil njihov let odpovedan. Nato so bili premeščeni na let družbe Austrian Airlines v Rim, kamor so prispeli ob 9.40, kar je 20 minut po odhodu njihove povezave za Brindisi, ki so jo torej zamudili. F. Wallentin-Hermann in njena družina so prispeli v Brindisi ob 14.15.

Odpoved leta družbe Alitalia z odhodom z Dunaja je bila posledica zapletene napake na motorju, ki je prizadela turbino in ki so jo odkrili dan pred predvidenim odhodom med kontrolnim pregledom. Družba Alitalia je bila o tem obveščena ponoči pred tem letom. Popravilo letala, za katerega je bil potreben prevoz nadomestnih delov in tehničnega osebja, je bilo končano 8. julija 2005.

Potem ko je družba Alitalia zavrnila plačilo odškodnine v znesku 250 EUR ter 10 EUR za telefonske stroške F. Wallentin-Hermann, je slednja sprožila sodni postopek. Ker je družba Alitalia vložila pritožbo zoper sodbo sodišča prve stopnje, ki je ugodilo odškodninskemu

¹ Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL L 46, str. 1).

zahtevku, mora sedaj trgovinsko sodišče na Dunaju odločiti, ali tehnične napake, zaradi katerih je bil let odpovedan, spadajo med „izredne razmere“, zaradi katerih ne bi bilo treba plačati odškodnine. Trgovinsko sodišče je zaprosilo Sodišče Evropskih skupnosti za razlago tega pojma.

V današnji sodbi je Sodišče ugotovilo, da se ob upoštevanju posebnih pogojev, v katerih se opravlja letalski prevoz, in stopnje tehnološke zapletenosti letal letalski prevozniki pri opravljanju svoje dejavnosti običajno soočajo z različnimi tehničnimi napakami, kar je gotovo razvidno iz delovanja teh letal. Treba je torej šteti, da je reševanje tehnične napake, ki je posledica pomanjkljivega vzdrževanja letala, neločljivo povezano z običajnim opravljanjem dejavnosti letalskega prevoznika. **Tehnične napake, ki so odkrite pri vzdrževanju letal ali zaradi pomanjkanja tega vzdrževanja, zato ne morejo kot take šteti za „izredne razmere“.**

Vendar ni izključeno, da tehnične napake spadajo med „izredne razmere“, če so posledica dogodkov, ki niso neločljivo povezani z običajnim opravljanjem dejavnosti zadevnega letalskega prevoznika in ki jih ta ne opazi pri dejanskemu nadzoru. Tako naj bi bilo na primer, če bi proizvajalec letal, ki tvorijo floto zadevnega letalskega prevoznika, ali pristojni organ ugotovil, da imajo ta letala, medtem ko so že v uporabi, skrito napako, ki je nastala pri izdelavi in ki vpliva na varnost letov. To bi veljalo tudi, če bi prišlo do poškodb, ki bi na letalih nastale zaradi sabotaže ali terorističnih dejanj.

Sodišče poudarja, da – ker nimajo vse izredne razmere značilnosti, zaradi katere ne bi bilo treba plačati odškodnine – mora tisti, ki se želi na to sklicevati, dokazati, da se, čeprav bi uporabil celotno osebje ter vsa materialna in finančna sredstva, s katerimi razpolaga, očitno ne bi mogel izogniti izrednim razmeram, s katerimi je bil soočen in zaradi katerih je bil let odpovedan, razen če bi pristal na nevzdržne žrtve glede na zmogljivosti svoje družbe v ustreznem trenutku. Dejstvo, da je letalski prevoznik spoštoval minimalna pravila glede vzdrževanja letala, ne zadostuje za to, da dokaže, da je sprejel vse ustrezne ukrepe, da bi se razbremenil obveznosti plačila odškodnine.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljive jezikovne različice: vse

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-549/07>

Običajno je na voljo po 18. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco.

Tel. (00352) 4303 2793, faks (00352) 4303 3034

Slike razglasitve sodbe so na voljo na EbS "Europe by Satellite" pri Evropski komisiji, Generalni direktorat za informiranje L - 2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177, faks (00352) 4301 35249, ali B-1049 Bruselj, tel. (0032) 2 2964106, faks (0032) 2 2965956